

**NSiR - Nova Sento in Rete  
N. 1170 (16/2023)**

Aperiodico della Federazione Esperantista Italiana  
Federazione Esperantista Italiana: posta [fei@esperanto.it](mailto:fei@esperanto.it) ; internet  
<http://www.esperanto.it>

Itala Esperantista Junularo: posta [iej@esperanto.it](mailto:iej@esperanto.it) ; internet  
<http://iej.esperanto.it>

Via Villoresi, 38 IT-20143 Milano Tel 02 58100857

Mandate i vostri contributi a: Norberto Saletti, [notiziario@esperanto.it](mailto:notiziario@esperanto.it)  
indicando nell'oggetto "Per Nova Sento in Rete"

**NON RISPONDETE AL MESSAGGIO CON CUI ARRIVA NSiR**

I messaggi che arrivano al sistema non vengono gestiti.

Le lettere non firmate non saranno pubblicate.

Tutto il materiale distribuito da NSiR è riproducibile citandone la fonte.

**ISCRIVETEVI ALLA FEDERAZIONE ESPERANTISTA ITALIANA**

<http://www.esperanto.it/iscrizione-fei.htm>

**LIBRERIA**

<http://www.esperanto.it/libri.htm>

[feilibri@esperanto.it](mailto:feilibri@esperanto.it)

**INCONTRI ESPERANTISTI IN ITALIA**

Il Congresso Nazionale: <http://kongreso.esperanto.it>

Il Festival Giovanile di Pasqua: <http://iej.esperanto.it/ijf>

**BIBLIOTECA DI MASSA**

<https://reprobi.erasmo.it>

**IL 5 PER MILLE ALLA FEI**

Indicate il codice IVA **94006900024\*** (**Gruppo E-ista Vercellese**)

*Indice articoli*

Faru fajron en la kamen'.....	2
Assemblea annuale, e assemblea straordinaria.....	2
Diffondete!.....	3
Invito al Aruŝa kaj Afriko.....	4
Unu plia Universala Kongreso de Esperanto.....	4
Intervista a Michela Lipari.....	5
Alcuni articoli sul Congresso Universale.....	6
IEJ: novaj esperantagoj.....	6
He, tio ne okazus, se oni uzus esperanton.....	7

## FARU FAJRON EN LA KAMEN', VENAS MI AL HEJM'...

Nu, ne bezonatas, efektive, kameno por varmigi, ne en tiu ĉi epoko. Sed via redaktoro bezonas la varmon de sia legantaro: Nova Sento in Rete, NSiR por la geamikoj, silentis dum longaj monatoj, kaj mi pardonpetas pro tio, al ĉiuj, kiuj volis legi ion interesan, kaj -ĉefe- al ĉiuj, kiuj havis ion interesan por prezenti.

Sen eniri detalojn, kiuj koncernas nur min, kaj mian familion, mi havis sanstatan paneon, kaj devis alfronti malbelajn momentojn, kaj alpreni malfacilajn decidojn. Multe pli bone nun, dankon.

Do, for malgajeco, kaj ek al la laboro. En la venontaj tagoj, aperos iom da numeroj, por repreni la fadenon de tio, kio ne aperis, kaj de tio, kio devos aperi.

Amike

Norberto Saletti

## ASSEMBLEA ANNUALE E ASSEMBLEA STRAORDINARIA

Il 30 settembre prossimo si svolgeranno a Bologna, presso il Millenn Hotel di Bologna, via Cesare Boldrini 4, a due passi dalla Stazione Centrale, due assemblee, straordinaria e ordinaria, della Federazione Esperantista Italiana.



La straordinaria, convocata per le ore 10 in prima convocazione, e per le 11 in seconda, deve approvare il nuovo Statuto della FEI, modifica necessaria per poter aderire al Registro Unico Nazionale del Terzo Settore, che ci permetterà, tra le altre opportunità, di continuare a ricevere i contributi del 5 per mille ottenuti attraverso le dichiarazioni dei redditi.

L'ordinaria, convocata per le 13 in prima e per 14 in seconda convocazione, ha lo scopo di analizzare l'attività sociale passata, e pianificare la futura, anche attraverso l'elezione del nuovo Consiglio Nazionale, che coordinerà le nostre azioni per il periodo 2023-2026.

Partecipate!

**DIFFONDETE!**

# esperanto

la lingua internazionale  
parlata in tutto il mondo

logica

di veloce  
apprendimento

equa

**Corso in rete  
gratuito**

**15 lezioni di 90 minuti  
per una conoscenza  
a livello A2**

Possibilità di esame con certificazione

inizio corsi  
ottobre  
e  
novembre

Per informazioni ed orari scrivere a:  
**[corsi@esperanto.it](mailto:corsi@esperanto.it)**



**ilei**



## INVITO AL ARUŜA KAJ AFRIKO

La tutmonda, viva aspekto de la plej prestiĝa Esperanto-renkontiĝo en Esperantujo esprimiĝis ankoraŭ ĉi-jare en Torino, kadre de la 108-a Universala Kongreso, per partopreno de homoj el ĉiuj kontinentoj. Afriko aparte estis reprezentita per aktivuloj el Angolo, Benino, Burundo, Madagaskaro, Niĝerio, Tanzanio kaj Togolando. Temis pri senprecedenca nombro de afrikaj partoprenantoj. Ĝenerale estis bonegaj impresoj pri la renkontiĝo kaj pri la gastiganta urbo Torino. Gratulojn al ĉiuj entoj, kiuj kunlaboris pri la sukcesa aranĝo kaj dankon al ĉiuj partoprenintoj. Multnombro kongresanoj venis ĉeesti la oficialan prezenton de John Magessa pri la venontjara Universala Kongreso, la unua en Afriko! Leviĝis oportune demandoj kaj venis kontentigaj respondoj jen de la LKK, jen de la Kongresa fako de UEA, jen de homoj alikontinentaj, kiuj iam vizitis Afrikon. Espereble, ĉio estis nun sufiĉe klara (kompreneble oni povas ankoraŭ, skribi, demandi, se oni bezonas pli da klarigoj)! Jam ne plu estas kialo por ne vojaĝi al Afriko. En Aruŝo ekzistas ĉiuj servoj, kiujn oni trovas en ĉiuj grandaj urboj: diversaj hoteloj, busoj, ATM-aŭtomatoj, polico, bankoj, apotekoj, malsanulejoj ktp. Kaj plia bona novaĵo: por alikontinentanoj ne estas devigo havi vakcinon por eniri Tanzanion! Bonvolu jam nun komenci plani vian vojaĝon al la 109-a UK. Aruŝo ĝojas bonvenigi vin ĉiujn por spertigi vin pri la bunteco kaj riĉeco de Tanzanio, la hejmo de gravaj mirindaĵoj. Tie la LKK preparas por vi agrable neforgeseblan kongreson en 2024. La kongresa temo estas: 'Lingvo, homo kaj medio por pli bona mondo'. Bonvolu konsideri...kaj nun aliĝi al la 109-a Universala Kongreso por ĝui la plej favorprezan aliĝperiodon! <https://uk.esperanto.net/2024/>

## UNU PLIA UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO

*Tiun ĉi sonartikolon verkis kaj produktis Paŭlo S. Viana el Brazilo, kaj estis elsendita far Viena Radio*

Antaŭ kelkaj tagoj finiĝis unu plia Universala Kongreso de Esperanto, la 108-a. Nur unu plia, ĉar la spektaklo okazas laŭ jarcenta sinsekvo, kio povus pensigi pri ia elĉerpa ripetado. Kaj tamen, denove vidiĝis en la bela Torino la entuziasmo de la partoprenantoj, kiuj ne faris ĝin grandnombra laŭ kvanto da homoj (iom pli ol 1300), sed certe feliĉiga sperto por tiuj, kiuj povis kunesti en fervora amika etoso. Mi aŭdis de unu partoprenanto: "Mi amas ĉi tiun ĉeestan energion!".

Moderna teknologio permesis deforan partoprenon per interretaj rimedoj. Bona organizo kaj vigla programo por ĉies gusto plenŝtopis la semajnon, se ne paroli pri la antaŭ- kaj post-kongresaj programeroj. Oni povis vidi seriozajn esperantologiajn, sciencajn kaj aŭtorajn prezentojn, sed ankaŭ gajajn kantojn, teatraĵojn, ludojn, dancadon. Kaj la ĉampiona programero laŭ la aprezo de plej multaj kongresanoj estis sendube al Movada Foiro, kiam amaso da tabletoj viciĝis sur la vasta korto antaŭ la kongresejo, ĉe kiuj oni povis konatiĝi kun

Esperantoaktivuloj el la tuta mondo. Vera festo! De pluraj simpatiuloj mi aŭdis, ke ili regule legas kaj aŭskultas la Esperantan Retradion.

Unu aparta detalo en ĉi tiu tre agrabla kongreso estis sendube la mesaĝo de la itala, mondfama tenoro Andrea Bocelli. Al mi ŝajnas, ke ĝi meritas ĉies atenton. Interalie, li skribis:

*"... mi nepre deziras esprimi mian tutan simpation al idiomo, kiu – same kiel bonkvalita muziko – disbatas barojn kaj konceptiĝis laŭstatute por kunigi, por faciligi la dialogon inter la popoloj.*

*Antonomazie universala lingvo, Esperanto kuntrenas filozofian projekton kaj etikan plusvaloron kun eksterordinara kvalifiko. Naskita el revo, nenies unua lingvo kaj do potenciale ĉies dua lingvo, aldone mi amas Esperanton, ĉar ĝi portas eĉ en sia nomo la forton de atendo, de fido al la homaro kaj al la kapablo venki la evoluon de konflikto (kiu estas, ĉiam kaj en ĉiuj ĝiaj formoj, nenio alia ol intelekta akcidento).*

*Paco en si mem estas la plej oportuna kaj evidenta afero, kiun la homaro devus celi. Nu, mi opinias, ke Esperanto povas alporti signifoplenan helpon al ni ĉiuj, kunloĝantoj de la tero, por atingi tiun celon, por transformi la revon en realon."*

Ĝi estas pli ol formala mesaĝo. Ĝi sonas sincera. Ni kutimas uzi diraĵojn de famaj homoj por montri, ke Esperanto estas valora kultura fenomeno. Jen ni nun disponas pri unu plia citaĵo, lasita de tutmonde amata, admirata artisto. Ni vaste uzu ĝin!



## **INTERVISTA A MICHELA LIPARI**

Chia avesse perso l'intervista a Michela Lipari su Rai Radio1 può sentirla al seguente *link*

<https://www.raiplaysound.it/audio/2023/08/Radio1-Box-estate-del-16082023-0f9cb533-d048-4280-82b3-12863890276c.html> dal minuto 55:32.

## ALCUNI ARTICOLI SUL CONGRESSO UNIVERSALE

<http://www.torinoclick.it/?p=113405#>

[https://www.rainews.it/tgr/piemonte/notiziari/video/2023/07/TGR-Piemonte-del-30072023-ore-1930-55558cd6-ba18-4d69-aa93-af1224f23fa8.html?wt\\_mc=2.www.wzp.rainews24](https://www.rainews.it/tgr/piemonte/notiziari/video/2023/07/TGR-Piemonte-del-30072023-ore-1930-55558cd6-ba18-4d69-aa93-af1224f23fa8.html?wt_mc=2.www.wzp.rainews24)

[https://www.repubblica.it/cultura/2023/07/28/news/raduno\\_esperanto\\_lingua\\_che\\_unisce-409533128/?ref=RHLF-BG-I409546484-P17-S1-T1](https://www.repubblica.it/cultura/2023/07/28/news/raduno_esperanto_lingua_che_unisce-409533128/?ref=RHLF-BG-I409546484-P17-S1-T1)

<https://spreaker.page.link/A8FGi6ybtu5kbbDB8>

## IEJ: NOVAJ ESPERANTAGOJ!

Esperantagoj 2023 en Vercelli!

La Itala Esperantista Junularo ĝoje anoncas novan Esperantagon!

Ĉi jare, ĝi okazos en Vercelli, mirinda urbo en Piemonte plena je historio kaj arto!

Dum sabato la 16-an de Septembro, ni pasigos la tempon tra la urbo per Esperanto, rakontante niajn aktivaĵojn kaj projektojn kaj, pli grave, kune amuziĝante!

Por ĉiuj, kiuj bezonos tranokti, la urbodomo donis al ni senpage 18 litojn je nia plena disponeblo! La evento finiĝos dimanĉe matene.

Baldaŭ aperos la programo, sed ne hezitu kaj aliĝu tuj! La aliĝilo estas la jena: <https://forms.gle/fbbaDp7bJQeT6if59>



## HE, TIO NE OKAZUS, SE ONI UZUS ESPERANTON

I menù sono una fonte pressoché inesauribile di “traduzioni” bizzarre e pittoresche. Quello che mi stupisce sempre, è che non venga mai fatta la prova al contrario, cioè di provare a riportare nella lingua originale la traduzione ottenuta. Qui, comunque, l’equivoco potrebbe essere comprensibile. Il “taglierino”, infatti, potrebbe essere sia il “cutter”, appunto, ma anche un altro modo di definire il tagliolino, un tipo di pasta simile alla tagliatella ma più stretto; e, ancora, un piccolo tagliere, solitamente di legno, su cui viene servito un piatto misto di salumi, formaggi, e, a volte, sottaceti. Il contesto non aiuta, ma la risposta giusta è la terza.

